

CORRECTIONS TO VOL. I.

- Page 19, line 18, for derangement, read *disturbance*.
 25, 18, for compensates for a, read *compensates the*.
 46, 15, for laid, read *lay*.
 55, 4, for the Expedition, read *we*.
 58, 3d and 6th from the bottom, for conjugate, read *transverse*.
 58, 7th do. do. for transverse, read *conjugate*.
 63, 9th from the top, for if it be not, read *if it should not have been*.
 66, 12, for object, read *objects*.
 67, 15, for itself, read *themselves*.
 74, 8, erase *for*
 77, 17, for beach, read *beech*.
 85, 2 from bottom, for with, read *to*.
 92, last line, for seems, read *seem*.
 96, 15, for counsels, read *councils*.
 97, 18, for be, read *is*.
 99, 27, for decrepid, read *decrepit*.
 99, last line, for as one of, read *among*.
 100 and 106, line 11, for endowed, read *endued*.
 115, 9, for are, read *is*.
 115, 22, for sowed, read *sowed*.
 117, 14, for endowed, read *endued*.
 124, 15, for be, read *is*.
 140, 19, for dared, read *durst*.
 144, 25, for lead, read *led*.
 323, 25, for Iroquois, read *Chippewas*.

CORRECTIONS TO VOL. II.

- Page 8, line 17, for minister, read *ministered*.
 8, 3 from bottom, for of, read *on*,
 27, 19, for immense, read *indefinite*.
 29, 6, for Superior, read *Winnepeek*.
 36, 28, for valleys, read *vallies*.
 114, 16, for beach, read *beech*.
 167, 13, for written, read *composed*.
 176, 8, for meal, read *meat*.
 180, 9, for Desmarais, read *Desmarest*.
 205, 8, for buffalo, read *Buffalo*.
 210, 27, for west, read *north-west*.
 213, 13, for Small Fox river, read *Small Fox river*.
 215, 17, for above, read *about*.
 219, 29, for banks, read *bars*.
 226, 13, after narrative, read *and the accompanying Map*.

Note.—Owing to the absence of Major Long, during the time of printing his report, Vol. II. Chap. V. the following discrepancies, between the spelling of words in that paper, and the accompanying map, have occurred, and are to be corrected as follows, viz. for Milwacke, Manitowacke, Pektanon, Little Pektanon, and Kakabikka, read *Melwackee, Manitowackee, Peektano, Peektanos, and Kakabeka*.